



### Expressions québécoises

#### « Mouiller à siaux »

« Siaux » est la façon ancienne, parfois encore utilisée, de prononcer « seaux ». Littéralement, cette expression signifie : « le ciel mouille comme si l'on versait de l'eau d'un seau ».

### Anglicismes

#### ✘ Au lieu de...

Food truck  
Road trip  
Mettre l'emphasis sur  
Prendre pour acquis  
Faire du sens  
Café régulier  
Personnel régulier  
Prix régulier

#### ✔ On priorise...

Camion-restaurant/Camion de cuisine de rue  
Escapade routière  
Mettre l'accent sur  
Tenir pour acquis  
Avoir du sens  
Café ordinaire  
Personnel permanent  
Prix courant



### Erreurs courantes : Saint ou saint?

Le nom « saint » s'écrit toujours avec une minuscule initiale. Lorsque l'adjectif « saint » accompagne le nom d'une personne ou d'une chose, il s'écrit généralement avec une minuscule et sans trait d'union.

→ Exemple : Il ne faut pas être un saint pour célébrer Vendredi saint.

→ Exemple : Les quatre évangélistes sont saint Jean, saint Luc, saint Marc et saint Matthieu.

Lorsque l'adjectif « saint » fait partie d'un nom de fête, de lieu, de bâtiment, d'institution ou de communauté religieuse, ou encore d'un nom de famille, il s'écrit avec une majuscule initiale et se joint par un trait d'union. Ces dénominations constituent des noms propres.

→ Exemple : La Saint-Valentin, ainsi nommée en l'honneur du saint Valentin, a lieu le 14 février.

L'adjectif « saint » s'écrit avec une minuscule dans un nom composé qui désigne un animal, un aliment, une chose, etc. Ces éléments sont joints par un trait d'union; ce sont des noms communs.

→ Exemple : Mon ami s'est acheté un saint-bernard.



Teste tes connaissances et cours la chance de gagner un prix!  
[Clique ici pour participer!](#)

